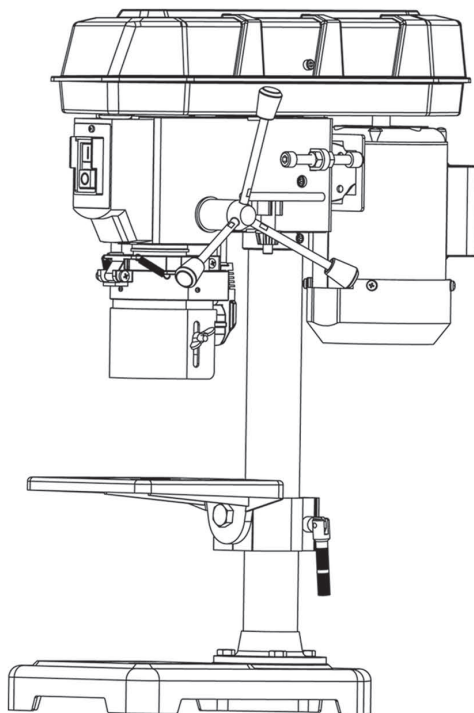




DP0813A1



PERCEUSE À COLONNE / DRILLPRESS

FR Mentions Légales & Consignes de Sécurité-
Notice de Montage - Utilisation - Entretien

ES Instrucciones Legales y de Seguridad-
Instrucciones de Montaje - Utilización - Mantenimiento

PT Avisos Legais e instruções de Segurança-
Instruções de Montagem - Utilização - Manutenção

IT Istruzioni Legali e di Sicurezza-
Istruzioni per il Montaggio - l'Uso - la Manutenzione

EL Νομικό οημείωμα και οδηγίες ασφαλείας -
Εγχειρίδιο συναρμολόγησης - χρήσης - συντήρησης

PL Uwagi Prawne i Instrukcja Bezpieczeństwa-
Instrukcja Montażu - Użytkowania - Konserwacji

RU Руководство По Технике Безопасности Правовым Нормам-
Руководство По Сборке и Эксплуатации

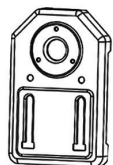
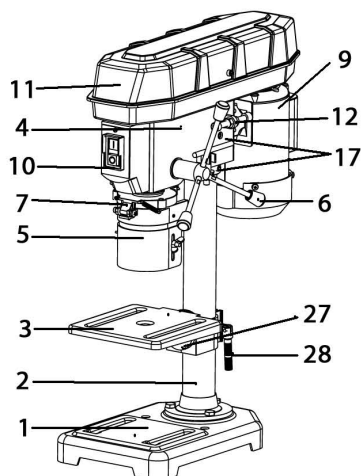
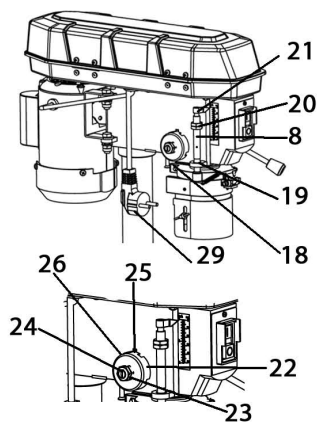
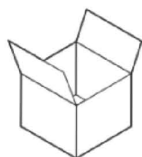
UA Керівництво З Техніки Безпеки і Правовим нормам-
Керівництво По Збірці і Експлуатації

RO Manual privind siguranța și aspectele juridice-
Manual asamblare - utilizare - întreținere

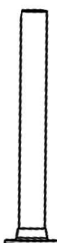
EN Legal Safety Instructions-
Assembly - Use - Maintenance Manual

EAN CODE : 3276007330496

2023-04



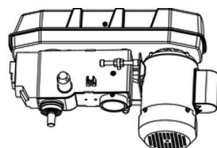
1 x1



2 x1



3 x1



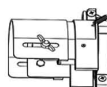
4 x1



5 x1



6 x3



7 x1



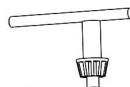
13 x3



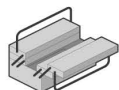
14 x1



8 x1



16 x1





Attention danger/Atención: Peligro/Atenção perigo/Attenzione pericolo/Προσοχή κίνδυνος/Uwaga niebezpieczeństwo/Внимание! Опасно!/Увага! Небезпечно!/Atentie, pericol/Caution danger



Observez/Atención /Aviso/Osservare/Προσέξτε/Przestrzegać/Соблюдайте правила Техникибезопасности/Дотримуйтеся правил техніки безпеки/Respectați /Observe



Non raccordé/No conectado/Não ligado/Non connesso/Χωρίς σύνδεση/Niepodłączone / Не подключено/Не під'єднано/ Neconectat/ Not connected



Raccordé / Conectado / Ligado / Connesso / Με σύνδεση /Podłączone / Подключено / Під'єднано /Conectat/Connected



Mise sous tension / Puesta en tensión / Ligaçao da alimentação / Messo sotto tensione / Συνδεση με το ηλεκτρικό δίκτυο / Włączenie zasilania / Включение под напряжение / Під'єднання / Punere sub tensiune / Power up



Arrêt /Parada/Parar /Arresto/Διακοπή/Wyłączenie/Остановка/Зупинка/Oprire / Stop



Nettoyage/Limpieza/Limpeza/Pulizia/Καθαρισμός/Czyszczenie/Чистка/Очищення/Curățare/ Cleaning



Maintenance / Mantenimiento / Manutenção / Manutenzione /Σέρβις / Utrzymanie / Техническое обслуживание/Технічне обслуговування / Mentenanță /Maintenance



Correct / Correcto / Correcto / Corretto / Σωστό/ Dobrze /Правильный /Правильно/ Corect / Correct



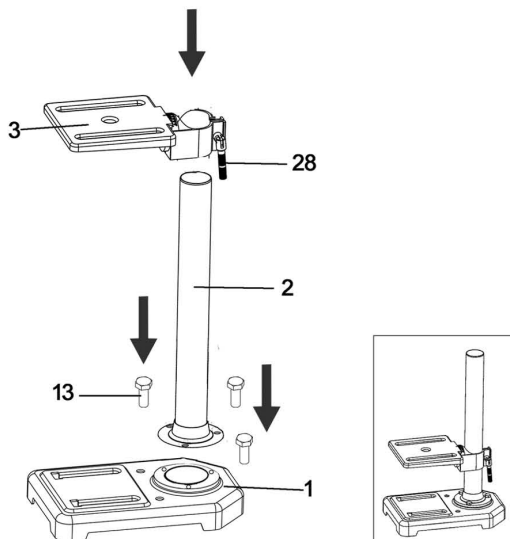
Incorrect / Incorrecto / Incorrecto / Errato / Λάθος/ Zle / Неправильный /Неправильно / Incorect / Incorrect



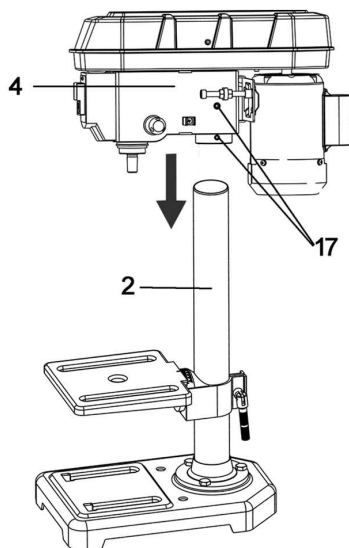
Mentions légales & consignes de sécurité / Instrucciones legales y de seguridad / Avisos legais e instruções de segurança / Istruzioni legali e di sicurezza / νομικό σημείωμα και οδηγίες ασφαλείας/ uwagi prawne i instrukcja bezpieczeństwa / руководство по технике Безопасности и правовым нормам/ керівництво з техніки безпеки і правовим нормам manual privind siguranța Și aspectele juridice / Legal & safety instructions

Notes / Observaciones / Notas / Note / Σημειώσεις / Notatki / Примечания / Примітки / Note / Notes

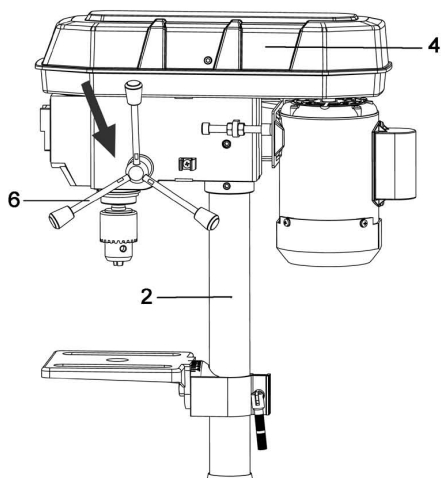
1



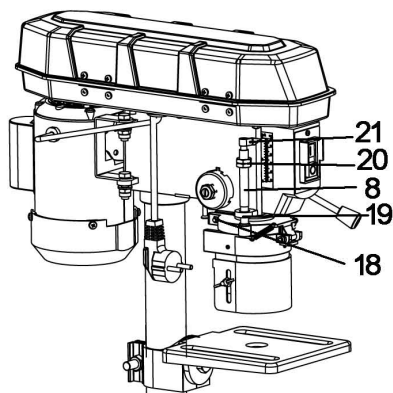
2



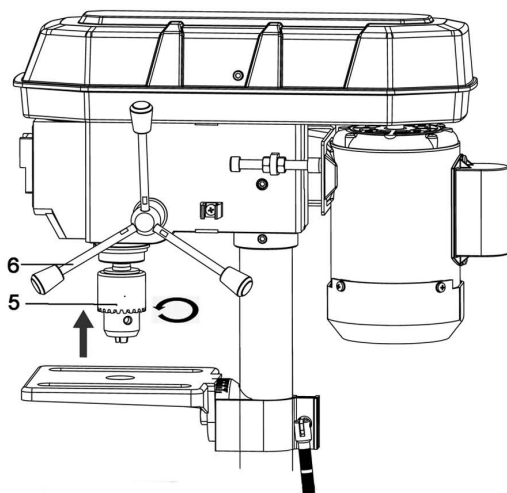
3



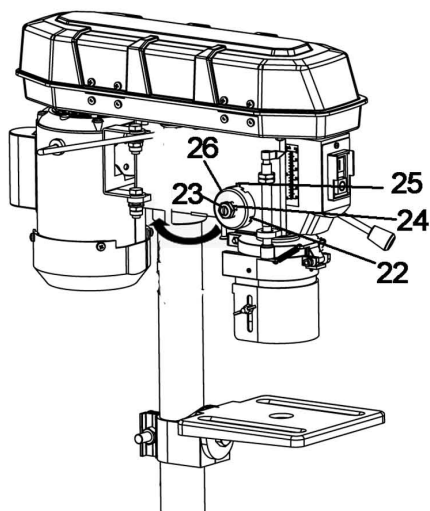
4



5



6



FR Utilisation

ES Utilización

PT Utilização

IT Uso

EL χρήση

PL użytkowania

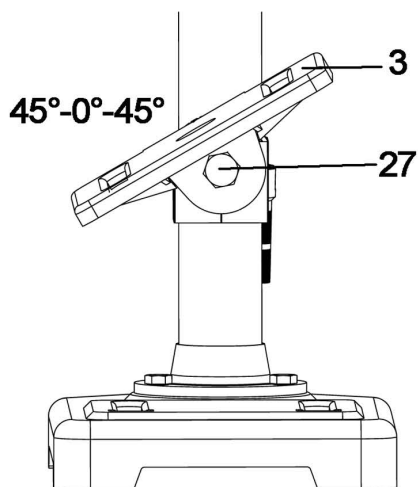
RU эксплуатация

UK використання

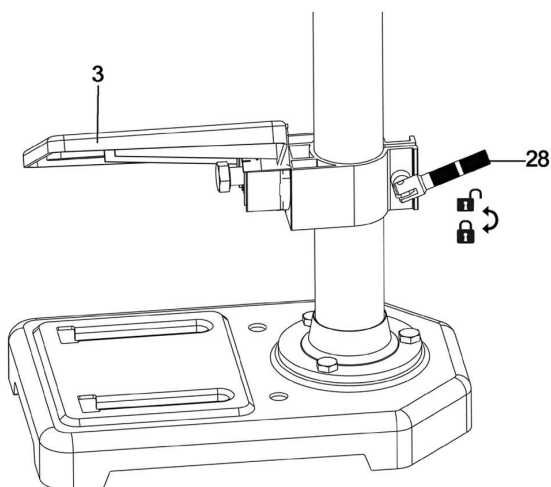
RO utilizare

EN Use

1



2



FR Utilisation

ES Utilización

PT Utilização

IT Uso

EL χρήση

PL użytkowania

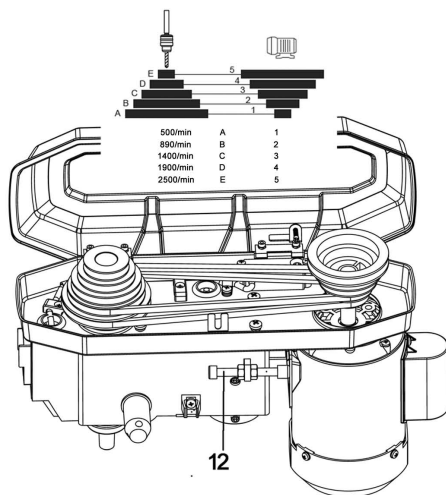
RU эксплуатация

UK використання

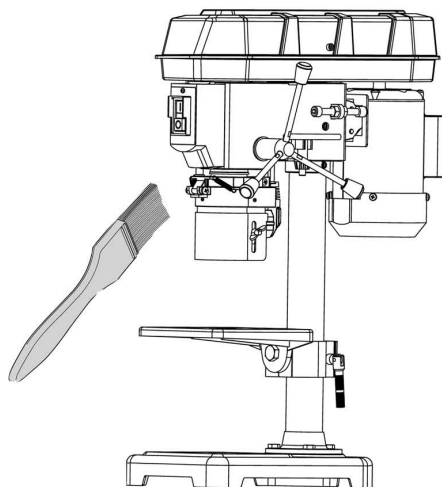
RO utilizare

EN Use

3

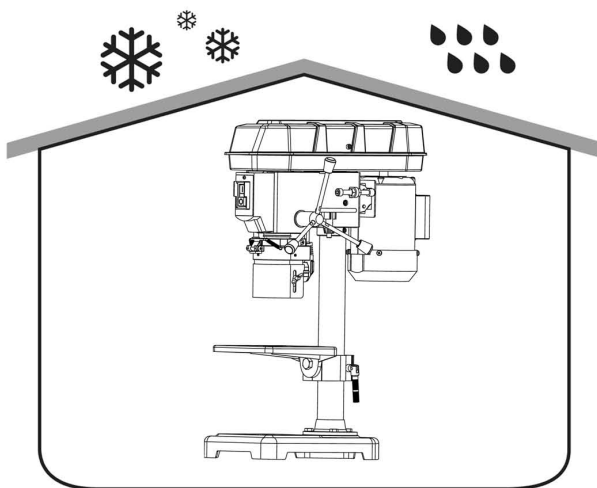


1



FR Hivernage ES Durante el invierno PT Preparação para o inverno IT Rimessaggio
EL Αποθήκευση το χειμώνα PL Przechowywanie RU Зимний период
UK Зимовий період RO Păstrare pe perioada iernii EN Winter storage

1



SYMBOLES

La plaque signalétique sur votre outil peut comporter des symboles. Ceux-ci fournissent d'importantes informations concernant l'outil ou d'importantes instructions concernant son utilisation.

	Avertissement! Indique un risque de blessures corporelles, de mort ou de détérioration de l'outil si les instructions de cette notice d'utilisation ne sont pas respectées.
	Attention! Afin de réduire les risques de blessures, lisez le mode d'emploi.
	Portez toujours une protection auditive.
	Portez toujours une protection oculaire.
	Portez toujours un masque de protection.
	Si vous avez les cheveux longs, couvrez-les. Utilisez un filet à cheveux.
	Ne portez pas de gants.
	Conception de classe I (protection de terre).
	Les machines électriques ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères.
	En conformité avec les normes réglementaires de sécurité des directives européennes.
	Ce produit est recyclable. S'il ne peut plus être utilisé, veuillez l'apporter dans un centre de recyclage de déchets.
	Symbole de conformité ukrainien.
	Marque unique de circulation des produits sur le marché des États membres de l'union douanière.

SOMMAIRE

1. UTILISATION PRÉVUE
2. AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX DE SÉCURITÉ
3. INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ POUR LA PERCEUSE À COLONNE
4. SPÉCIFICATIONS DE LA COLONNE À PERCEUSE
5. DESCRIPTION
6. ASSEMBLAGE DE LA COLONNE À PERCEUSE
7. FONCTIONNEMENT DE BASE DE LA COLONNE À PERCEUSE
8. ENTRETIEN
9. RECYCLAGE ET MISE AU REBUT
10. DÉPANNAGE
11. GARANTIE
12. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

1. UTILISATION PRÉVUE

Cette perceuse à colonne est conçue pour percer dans le métal, le bois, le plastique et le carrelage. Il est possible d'utiliser des forets à tige droite d'un diamètre de perçage de 5 à 13 mm. L'appareil est destiné à être utilisé par les bricoleurs. Il n'a pas été conçu pour une utilisation commerciale intensive. L'outil ne doit pas être utilisé par des personnes âgées de moins de 16 ans. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une utilisation inappropriée ou un fonctionnement incorrect de cet appareil.

Cette machine s'utilise dans des conditions générales (ambiance, entre +5 °C et +40 °C, altitudes jusqu'à 1000m)

2. AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT Lire tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournis avec cet outil électrique. Ne pas suivre les instructions énumérées ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme "outil électrique" dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil électrique fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

1) Sécurité de la zone de travail

- a) **Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
- b) **Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- c) **Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil électrique.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

2) Sécurité électrique

- a) **Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils électriques à branchement de terre.** Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduisent le risque de choc électrique.
- b) **Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
- c) **Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides.** La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
- d) **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique.** Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes vives ou des parties en mouvement. Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- e) **Lorsqu'on utilise un outil électrique à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.** L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.
- f) **Si l'usage d'un outil électrique dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).** L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

3) Sécurité des personnes

- a) **Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil électrique.** Ne pas utiliser un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, de l'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.
- b) **Utiliser un équipement de protection individuelle. Toujours porter une protection pour les yeux.** Les équipements de protection individuelle tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections auditives utilisés pour les conditions appropriées réduisent les blessures.
- c) **Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** Porter les outils électriques en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils électriques dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.
- d) **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche.** Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil électrique peut donner lieu à des blessures.
- e) **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.
- f) **S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux et les vêtements à distance des parties en mouvement.** Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.
- g) **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.
- h) **Rester vigilant et ne pas négliger les principes de sécurité de l'outil sous prétexte que vous avez l'habitude de l'utiliser.** Une fraction de seconde d'inattention peut provoquer une blessure grave

4) Utilisation et entretien de l'outil électrique

- a) **Ne pas forcer l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique adapté à votre application.** L'outil électrique adapté réalise mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.

- b) **Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et inversement.** Tout outil électrique qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.
 - c) **Débrancher la fiche de la source d'alimentation et/ou enlever le bloc de batteries, s'il est amovible, avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil électrique.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
 - d) **Conserver les outils électriques à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil électrique ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.
 - e) **Observer la maintenance des outils électriques et des accessoires. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique.** En cas de dommages, faire réparer l'outil électrique avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.
 - f) **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.** Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.
 - g) **Utiliser l'outil électrique, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles prévues peut donner lieu à des situations dangereuses.
 - h) **Il faut que les poignées et les surfaces de préhension restent sèches, propres et dépourvues d'huiles et de graisses.** Des poignées et des surfaces de préhension glissantes rendent impossibles la manipulation et le contrôle en toute sécurité de l'outil dans le
- 5) **Maintenance et entretien**
- a) **Faire entretenir l'outil électrique par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** Cela assure le maintien de la sécurité de l'outil électrique

3. INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ POUR LA PERCEUSE À COLONNE

- a) **La perceuse doit être fixée.** Une perceuse qui n'est pas correctement fixée peut se déplacer ou basculer, ce qui peut entraîner des dommages corporels.
- b) **La pièce doit être maintenue ou fixée sur le support de pièce. Ne pas forer des pièces trop petites pour être maintenues de manière sûre.** Maintenir manuellement la pièce pendant le forage peut entraîner des dommages corporels.
- c) **Ne pas porter de gants.** Les gants peuvent s'accrocher aux parties en rotation ou aux copeaux, entraînant des dommages corporels.
- d) **Ne pas approcher les mains de la zone de forage pendant le fonctionnement de l'outil.** Tout contact avec les parties en rotation ou les copeaux peut entraîner des dommages corporels.
- e) **S'assurer que l'accessoire est en rotation avant de l'approcher de la pièce.** Dans le cas contraire, l'accessoire peut être bloqué dans la pièce, entraînant un déplacement inattendu de celle-ci et des dommages corporels.

- f) **Lorsque l'accessoire est bloqué, cesser d'appliquer une pression vers le bas et mettre l'outil hors tension. Rechercher la cause du blocage et mener des actions correctives afin de l'éliminer.** Un blocage peut entraîner un déplacement inattendu de la pièce et des dommages corporels.
- g) **Éviter de produire de longs copeaux en interrompant régulièrement la pression vers le bas.** Les copeaux de métal, tranchants, peuvent s'accrocher et entraîner des dommages corporels.
- h) **Ne jamais retirer les copeaux de la zone de forage pendant le fonctionnement de l'outil. Pour retirer les copeaux, extraire l'accessoire de la pièce, mettre l'outil hors tension et attendre que l'accessoire soit à l'arrêt.** Utiliser des outils tels qu'une brosse ou un crochet pour retirer les copeaux. Tout contact avec les parties en rotation ou les copeaux peut entraîner des dommages corporels.
- i) **La vitesse assignée des accessoires doit être au moins égale à la vitesse maximale indiquée sur le marquage de la machine-outil.** Les accessoires fonctionnant à une vitesse supérieure à leur vitesse assignée peuvent se briser et éclater.

- **Portez des protections auditives**
- **Ne rendez jamais illisibles les étiquettes d'avertissement sur l'outil électrique.**
- **Fixez l'outil électrique sur une surface solide, plane et horizontale. Si l'outil électrique peut glisser ou osciller, la mèche risque de ne pas être guidée en douceur et en toute sécurité.**
- **Maintenez la zone de travail propre, à l'exception de la pièce à usiner. Les copeaux et objets de perçage à arêtes vives peuvent causer des blessures. Les mélanges de matériaux sont particulièrement dangereux. La poussière de métal léger peut brûler ou exploser.**
- **Réglez la bonne vitesse avant de commencer le travail. La vitesse doit être adaptée au diamètre du foret et au matériau à percer. À une vitesse mal réglée, la mèche peut se coincer dans la pièce.**
- **Ce n'est que lorsque l'appareil est mis en marche que la mèche doit être déplacée contre la pièce à usiner. Sinon, il y a un risque que la mèche se bloque dans la pièce et que la pièce tourne avec la mèche. Cela peut entraîner des blessures.**
- **Ne mettez pas vos mains dans la zone de la perceuse lorsque l'outil électrique est en marche. Au contact de la mèche, il y a un risque de blessure.**
- **Ne retirez jamais les copeaux de forage de la zone de forage lorsque l'outil électrique est en marche. Commencez toujours par mettre le mécanisme d'entraînement en position d'attente, puis mettez l'outil électrique en marche.**
- **Ne retirez pas les copeaux de forage accumulés à mains nues. Vous risquez de vous blesser en raison des copeaux métalliques chauds et tranchants en particulier.**
- **Brisez les longs copeaux de perçage en interrompant l'opération de perçage par une courte rotation arrière de la roue rotative. Les longs copeaux de perçage peuvent provoquer des blessures.**
- **Gardez les poignées sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse. Les poignées grasses et huileuses sont glissantes et entraînent une perte de contrôle.**
- **La pièce à usiner ne doit pas trop céder. Sinon, il n'est pas possible d'appliquer une tension adéquate. La pièce ne doit pas non plus être trop petite ou trop grande.**
- **Utilisez des pinces pour maintenir la pièce en place. Ne travaillez pas sur des pièces qui sont trop petites pour être serrées. Si vous tenez la pièce à la main, vous ne pouvez pas la maintenir suffisamment fermement contre la rotation et vous risquez de vous blesser.**
- **Arrêtez immédiatement l'outil électrique si l'embout se bloque. L'embout se bloque lorsque : le moteur est surchargé ou la pièce à usiner est bloquée.**

- Ne touchez pas l'embout après le travail avant qu'il n'ait refroidi. La mèche est très chaude pendant l'utilisation. Inspectez régulièrement le câble et faites réparer un câble endommagé uniquement par un centre de service après-vente agréé. Remplacez les câbles de rallonge endommagés. Cela permettra de garantir la sécurité de l'outil électrique.
- Rangez les outils électriques non utilisés dans un endroit sûr. L'endroit de stockage doit être sec et verrouillable. Vous éviterez ainsi d'endommager l'outil électrique s'il est rangé ou utilisé par des personnes inexpérimentées.
- Ne laissez jamais l'outil avant qu'il ne soit complètement à l'arrêt. Après avoir fonctionné, les embouts peuvent causer des blessures.
- N'utilisez pas l'outil électrique avec un câble endommagé.
- Ne touchez pas le câble endommagé et débranchez la fiche secteur si le câble est endommagé pendant le travail. Les câbles endommagés augmentent le risque de choc électrique.

Risques résiduels

- La machine a été construite selon les règles de l'art et les exigences techniques de sécurité reconnues. Toutefois, des risques résiduels individuels peuvent survenir pendant le fonctionnement.
- Risque pour la santé dû à l'énergie électrique, avec l'utilisation de câbles de raccordement électrique non conformes.
- En outre, bien que toutes les précautions aient été prises, certains risques résiduels non évidents peuvent subsister.
- Les risques résiduels peuvent être minimisés si les instructions de sécurité et l'utilisation appropriée sont respectées ainsi que l'ensemble des instructions d'utilisation.
- Ne chargez pas la machine inutilement : une pression excessive lors du sciage endommagera rapidement la lame de scie, ce qui entraîne une réduction du rendement de la machine dans le traitement et de la précision de la coupe.
- Lors de la découpe de matières plastiques, utilisez toujours des pinces : les pièces à découper doivent toujours être fixées entre les pinces.
- Évitez le démarrage accidentel de la machine : le bouton de commande ne doit pas être enfoncé lorsque vous insérez la fiche dans une prise de courant.
- Utilisez l'outil qui est recommandé dans ce manuel. De cette manière, votre colonne à perceuse fournit des performances optimales.
- Les mains ne doivent jamais pénétrer dans la zone d'usinage lorsque la machine est en fonctionnement. Relâchez le bouton de la poignée et éteignez la machine avant toute opération.
- Avant toute opération de réglage, de maintenance ou d'entretien, débranchez la fiche secteur !

4. SPÉCIFICATIONS DE LA COLONNE À PERCEUSE

Données techniques

Tension d'entrée nominale	230 V~/50 Hz
Puissance nominale	350 W S1
Vitesse du moteur	1450 min ⁻¹
Vitesse de sortie (réglable en continu)	600 - 2650 min ⁻¹
Montage du mandrin de perçage	B16
Mandrin de perçage	1.5-13 mm
Dimensions de la table de perçage	160 x 160 mm
Réglage de l'angle de la table	45°/0°/45°
Profondeur de perçage	50 mm
Diamètre du pilier	46 mm
Hauteur	600 mm
Surface de base	290 x 190 mm
Poids	13 kg

Niveau sonore et vibrations :

Les valeurs totales de niveau sonores ont été déterminées conformément à la norme EN 62841.

Niveau de pression acoustique LpA	70,8 dB (A)
Incertitude KpA	3 dB
Niveau de puissance acoustique LwA	83,8dB (A)
Incertitude KwA	3 dB

La ou les valeurs totales déclarées de vibration et la ou les valeurs déclarées d'émission sonore ont été mesurées conformément à une méthode d'essai normalisée et peuvent être utilisées pour comparer des outils;

La ou les valeurs totales déclarées de vibration et la ou les valeurs déclarées d'émission sonore peuvent aussi être utilisées dans une évaluation préliminaire de l'exposition

l'émission de vibration et l'émission sonore pendant l'utilisation de l'outil électrique peuvent être différentes des valeurs déclarées selon les façons d'utiliser l'outil, en particulier le type de pièce à usiner;

Il est nécessaire d'identifier les mesures de sécurité destinées à protéger l'opérateur qui sont basées sur une estimation de l'exposition dans les conditions réelles d'utilisation (en prenant en compte toutes les parties du cycle de manœuvres, telles que les moments où l'outil est hors tension et où il fonctionne à vide, en plus du temps d'actionnement de la manette).

- Portez des gants anti-vibrations
- Raccourcir le temps de déclenchement
- La machine doit être installée dans un endroit où elle peut se tenir fermement, par exemple sur un banc de travail.
- Tous les capots et dispositifs de sécurité doivent être correctement installés avant la mise en marche de la machine.

5. DESCRIPTION

- | | |
|--|---------------------------------------|
| 1. Socle de base | 17. Vis Allen |
| 2. Colonne | 18. Vis à tête fendue |
| 3. Plateau de perçage | 19. Support de la butée de profondeur |
| 4. Tête de la machine | 20. Ecrous (1/2) |
| 5. Mandrin | 21. Indicateur |
| 6. Volant de progression | 22. Encoche avant inférieure |
| 7. Protection du mandrin | 23. Contre-écrou extérieur |
| 8. Butée de profondeur | 24. Contre-écrou intérieur |
| 9. Moteur | 25. Saillant |
| 10. Interrupteur marche/arrêt | 26. Capuchon du ressort |
| 11. Capot de protection de la courroie | 27. Verrou du plateau |
| 12. Poignée de verrouillage de la tension de la courroie | 28. Poignée de verrouillage |
| 13. Vis hexagonale | 29. Câble et prise d'alimentation |
| 14. Clé Allen 4 mm | |
| 16. Clé de mandrin | |

Déballage

- Ouvrez l'emballage, puis sortez délicatement l'appareil.
- Enlevez le matériel d'emballage ainsi que les pièces et accessoires de transport (le cas échéant).
- Vérifiez si le contenu de l'emballage est complet.
- Assurez-vous que l'appareil et ses accessoires n'ont pas été endommagés pendant le transport.
- Si possible, gardez l'emballage jusqu'à l'expiration de la période de garantie.

ATTENTION ! L'appareil et les éléments d'emballage ne sont pas des jouets ! Ne laissez pas les enfants jouer avec les films, les sacs plastiques et les petites pièces ! Ils présentent un risque d'ingestion et d'étouffement !

6. ASSEMBLER LA PERCEUSE À COLONNE

Poteau et pied de la machine ; montage du poteau et du plateau 1

1. Placez le Socle de base (1) sur le sol ou sur le plan de travail.
2. Placez colonne (2) sur socle de base (1) en alignant ses trous avec ceux du socle.
3. Fixez le poteau sur le socle au moyen des vis hexagonales (13), que vous serrerez au moyen d'une clé hexagonale adéquate.
4. Montez le plateau de perçage (3) sur colonne (2). Positionnez le plateau juste au-dessus du socle.
5. Installez la poignée de verrouillage (28) dans le plateau depuis le côté gauche, et serrez-la.

Montage du poteau et de la tête de la machine 2

1. Placez la tête de la machine (4) sur colonne (2).
2. Mettez la broche de la perceuse avec le plateau et la plaque de base dans le couvercle et serrez les 2 vis Allen (17).

Montage du volant sur le moyeu 3

Vissez le volant (6) sur les trous filetés du moyeu et serrez bien.

Montage de la protection du mandrin avec butée de profondeur 4

Montez la protection de mandrin avec butée de profondeur (8) sur le tube de la broche et serrez la vis à tête fendue (18).

Attention ! La butée de profondeur doit passer par le support prévu à cet effet (19) dans le boîtier. Vissez les deux écrous (20)

et placez l'indicateur (21) sur la butée de profondeur. L'indicateur (21) doit être orienté vers l'échelle.

Installation et montage du mandrin 5

1. Nettoyez le trou conique du mandrin (5) et du cône de la broche avec un tissu propre. Assurez-vous de l'absence de tous corps étrangers collés aux surfaces. La moindre saleté présente sur l'une de ses surfaces sera de nature à empêcher le montage correct du mandrin. Cela engendrera un mouvement d'oscillation de la mèche. Si le trou conique du mandrin est extrêmement sale, mettez du solvant de nettoyage sur le chiffon utilisé pour le nettoyage.

2. Poussez à fond le mandrin (5) sur le nez de la broche.

3. Tournez le manchon du mandrin dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (vu de dessus) et ouvrez complètement ses mors.

4. Placez un morceau de bois sur le plateau de la machine et faites descendre la broche jusqu'au contact avec ce morceau. Appuyez bien pour vous assurer que le bois tient bien en place. Fixez la perceuse à colonne radiale sur une surface de support.

Pour votre sécurité, nous vous recommandons fortement d'installer la machine sur un établi ou similaire.

ATTENTION :

Tous les réglages nécessaires au bon fonctionnement de votre perceuse à colonne ont déjà été réalisés en usine. Veuillez ne pas les modifier. Néanmoins, du fait du processus normal d'usure de votre outil, certains réajustements peuvent s'avérer nécessaires.

ATTENTION :

Débranchez systématiquement votre outil avant toute manipulation d'ajustement.

Ajustement du ressort de retenue de la broche

Le ressort de retenue de la broche peut avoir besoin d'être ajusté du fait des changements de tension, qui peuvent entraîner une accélération ou un ralentissement de la vitesse de retour de la broche.

1. Pour disposer de davantage d'espace, abaissez le plateau.

2. Travaillez du côté gauche de la perceuse.

3. Mettez un tournevis dans l'encoche avant inférieure (22), et gardez-le en position.

4. Enlevez le contre-écrou extérieur (23) avec une clé plate (SW16).

5. Tout en laissant le tournevis dans l'encoche, dévissez le contre-écrou intérieur (24) jusqu'à ce que le creux soit relâché par le saillant (25).

AVERTISSEMENT ! Le ressort est sous tension !

6. Avec le tournevis, tournez délicatement le capuchon du ressort (26) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le saillant (25) rentre dans l'encoche.

7. Faites descendre la broche jusqu'à sa position la plus basse et tenez le capuchon du ressort (26) en position. Lorsque la broche monte et descend de la manière recherchée, resserrez le contre-écrou intérieur (24).

8. Si n'est pas assez serré, répétez les étapes 3 à 5. S'il est trop serré, répétez l'étape 6 dans l'ordre inverse.

9. Au moyen d'une clé plate, serrez le contre-écrou extérieur (23) contre le contre-écrou intérieur (24).

REMARQUE : Évitez de trop serrer et de restreindre le mouvement de la broche !

7. FONCTIONNEMENT DE BASE DE LA COLONNE A PERCEUSE

Branchement de l'appareil

Critères requis en matière d'alimentation, de câblage, de fusibles, de type de prise et de mise à la terre :

- Cette machine fonctionne sur une tension de 230 V~50 Hz, branchez-la sur une prise de courant adéquate.
- Branchez la prise mâle sur une prise de courant adéquate.
- Branchez l'appareil sur une prise de courant adéquate.

Vérifiez la tension ! La tension doit correspondre à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.

- Assurez-vous que vous disposez de suffisamment d'espace pour votre travail et que vous ne risquez pas de mettre d'autres personnes en danger.

- Tous les carters et dispositifs de protection doivent être assemblés correctement avant la mise en service.

- Débranchez l'appareil avant de modifier ses réglages.

Rotation de la table, utilisation 1

1. Pour incliner le plateau (3), desserrez le verrou (27) puis mettez le plateau à l'angle souhaité. Resserrez la vis de verrouillage du plateau.

Réglage de la hauteur de la table, utilisation 2

1 Desserrez la poignée de verrouillage du plateau (28).

2 Réglez le plateau (3) à la hauteur souhaitée.

3 Resserrez la poignée de verrouillage du plateau (28).

Remarque : il est préférable de verrouiller le plateau sur le poteau dans une position dans laquelle la mèche est juste au-dessus de la pièce.

Sélection de la vitesse et tension de la courroie, utilisation 3

Remarque ! Débranchez l'appareil !

1 La broche de votre perceuse à colonne peut tourner à différentes vitesses.

2 AVEC LE BOUTON MARCHE/ARRÊT EN POSITION D'ARRÊT, ouvrez le capot de la poulie.

3 Défaitez la courroie d'entraînement du côté droit de la tête de la machine en détachant les écrous de blocage (12) de part et d'autre. Tirez le côté droit du moteur dans la direction de la broche pour défaire la courroie en V. Resserrez les vis papillons.

4 Attachez la courroie en V aux poulies correspondantes.

5 Dévissez les vis papillons et repoussez le côté droit du moteur vers l'arrière pour reverrouiller la courroie en V.

6 Serrez le verrou de tension de la courroie. La courroie doit normalement fléchir d'environ 16 mm au point situé à égale distance des poulies lorsque vous appuyez avec le pouce.

7 Refermez le capot de la poulie.

8 Si la courroie glisse au cours du perçage, cela signifie qu'elle a besoin d'être retendue.

Conseil : Interrupteur de sécurité

Pour modifier la vitesse, vous devez ouvrir le capot de la poulie. L'appareil s'éteint immédiatement afin d'éviter tout risque de blessures.

Enlèvement du mandrin

Ouvrez les mors du mandrin au maximum en tournant le manchon dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (vu de dessus).

Tapotez délicatement le mandrin avec un maillet d'une main tout en tenant le mandrin de l'autre main afin d'éviter qu'il ne tombe une fois détaché du nez de la broche.

Installation des accessoires sur le mandrin

Assurez-vous que l'appareil est débranché avant de changer d'outil.

Le mandrin (5) ne peut recevoir que des outils cylindriques dont la tige n'excède pas le diamètre indiqué.

Utilisez impérativement un outil aiguisé et sans aucun défaut. N'utilisez pas un outil dont la tige est endommagée ou a subi une déformation ou comporte quelque autre défaut que ce soit.

Utilisez exclusivement des outils et accessoires tels que spécifiés dans le mode d'emploi ou approuvés par le fabricant.

Utilisation du mandrin

Votre perceuse est équipée d'un mandrin denté (5). Pour installer une mèche (7), retournez la protection anti-copeaux, insérez la mèche, puis resserrez le mandrin à l'aide de la clé fournie à cet effet (16).

Ressortez la clé de mandrin (16).

Assurez-vous que l'outil est bien fixé en place.

Important ! N'oubliez pas la clé du mandrin dans le trou de serrage.

Faute de quoi, la clé risque d'être catapultée par la suite et de blesser quelqu'un.

Méthode avec l'échelle de profondeur

Remarque : pour cette méthode, la pointe de la mèche doit être un tout petit peu au-dessus de la pièce lorsque la broche est dans sa position supérieure. Même manipulation qu'à l'étape de montage 6.

1. Éteignez la machine, abaissez la perceuse jusqu'à ce que l'indicateur montre la profondeur de perçage souhaitée sur l'échelle de profondeur.

2. Tournez l'écrou inférieur (20-2) vers le bas jusqu'à arriver à la butée inférieure (19).

3. Verrouillez l'écrou inférieur (20-1) contre l'écrou supérieur.

4. Le mandrin et la mèche s'arrêteront après avoir parcouru la distance sélectionnée sur l'échelle de profondeur.

Positionnement du plateau et de la pièce

Intercalez toujours une pièce de matériau « martyr » entre le plateau et la pièce à usiner. Le martyr sert à éviter les bavures et les éclats de bois en dessous de la pièce lorsque la mèche en ressort par en dessous. Le martyr doit être appuyé contre le côté gauche du poteau comme sur l'illustration, ainsi il ne risquera pas de tourner avec la mèche.

Avertissement :

Afin d'éviter que la pièce où le martyr ne vous échappe des mains au cours du perçage, positionnez-les du côté gauche du poteau. Si la pièce ou le martyr ne sont pas assez longs pour atteindre le poteau, fixez-les sur le plateau. Il y a risque de blessures personnelles si cette consigne n'est pas respectée.

Remarque : Pour les petites pièces qui ne peuvent pas être fixées sur le plateau, utilisez un étau de perceuse.

L'étau devra être fixé ou vissé au plateau afin d'éviter tout risque de déplacement ou de rotation de l'outil, de la pièce ou de l'étau, qui pourrait provoquer des blessures.

Vitesses de travail

Veillez à toujours percer à la vitesse qui convient. La vitesse de perçage dépend du diamètre de la mèche et du matériau en question.

Perçage en plongée et centré

Cette perceuse à colonne peut également servir pour le perçage en plongée et centré. Veuillez noter que le perçage en plongée doit s'effectuer à la vitesse la plus lente, et le perçage centré au contraire à une vitesse rapide.

Perçage du bois

Veillez noter que la sciure doit être évacuée au fur et à mesure du sciage du bois, car l'accumulation de sciure peut être dangereuse pour la santé.

Munissez-vous impérativement d'un masque antipoussière adéquat avant de procéder à un travail qui génère de la poussière.

Branchement électrique

Le moteur électrique installé est branché et prêt à l'emploi. Le branchement est conforme aux dispositions applicables des normes VDE et DIN. La prise de courant utilisée ainsi que l'éventuelle rallonge doivent également être conformes aux réglementations en question.

Informations importantes

En cas de surcharge, le moteur s'arrête tout seul. Après un certain temps de refroidissement (de durée variable), le moteur pourra être mis en marche.

Câble électrique endommagé

L'isolation des câbles électriques est sujette à l'endommagement.

L'endommagement peut être dû aux facteurs suivants :

- Configuration des points de passage du câble (par exemple lorsqu'il passe par une fenêtre ou par l'embrasure d'une porte).
- Nœuds, lorsque le câble a été mal disposé ou mal attaché.
- Coupures du câble aux emplacements sur lesquels des véhicule ont roulé.
- Dommages de la gaine d'isolation résultant d'un débranchement brutal.
- Fêlures de la gaine d'isolation en raison de l'usure.

Un câble électrique endommagé de telle manière ne doit pas être utilisé et peut être mortellement dangereux si son isolation est compromise.

Vérifiez régulièrement si les câbles électriques sont endommagés. Veillez à ne jamais laisser un câble branché sur une prise de courant pendant une inspection.

Le branchement des câbles électriques doit être conforme aux dispositions applicables des normes VDE et DIN. Utilisez exclusivement des câbles portant le marquage « H05VV-F ».

L'impression de la désignation du type est obligatoire sur le câble.

Moteur CA

- La tension de la prise de courant doit être de 230 V.
 - L'éventuelle rallonge ne doit pas mesurer plus de 25 m de long et doit avoir une section transversale de 1,5 mm².
- Toute manipulation de branchement ou de réparation des équipements électriques doit impérativement être réalisée par un électricien.

Pour toute demande, veuillez fournir les informations suivantes :

- Type de courant pour le moteur
- Données de la machine – plaque signalétique

8. ENTRETIEN

Débranchez l'appareil avant toute manipulation de réglage, d'entretien ou de réparation.

Toute manipulation sur l'appareil qui n'est **pas** décrite dans le présent mode d'emploi doit être réalisée par un professionnel. Utilisez uniquement des pièces d'origine. Laissez l'appareil refroidir avant toute manipulation d'entretien ou de nettoyage. Risque d'incendie !

Avant chaque utilisation de l'appareil, examinez-le afin de repérer les éventuels défauts manifestes (ex : pièces détachées, usées ou endommagées) et corrigez la position des vis ou autres pièces. Remplacez les pièces endommagées.

Si le **câble d'alimentation** doit être remplacé, ce remplacement doit être effectué par le fabricant ou un agent agréé, pour des raisons de sécurité.

Nettoyage

N'utilisez pas de solvant ni de produit nettoyant. Les substances chimiques sont de nature à laisser des traces sur les pièces en plastique de l'appareil.

Ne nettoyez en aucun cas l'appareil sous le robinet.

- Nettoyez soigneusement l'appareil après chaque usage.
- Nettoyez les ouvertures d'aération et les surfaces de l'appareil au moyen d'un chiffon ou d'une brosse à poils souples.
- Enlevez les copeaux, les poussières et autres saletés au moyen d'un aspirateur adéquat si nécessaire.
- Graissez régulièrement les pièces mobiles.
- Évitez tout contact des lubrifiants avec les boutons, les courroies en V, les poulies et les bras de levage.

Informations relatives aux réparations

Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par son représentant, pour des raisons de sécurité.

Veuillez noter que les pièces suivantes de l'appareil sont sujettes à un processus normal et naturel d'usure, et que les pièces suivantes

sont donc également requises en tant que consommables.

Pièces d'usure* : Balais en carbone, courroie en V, artères, mèche

* Non nécessairement fournies avec l'appareil !

Rangement

Rangez l'appareil et ses accessoires dans un endroit sec, sombre, à l'abri du gel et hors de portée des enfants.

La température de stockage idéale est comprise entre 5 et 30 °C.

Rangez l'outil dans son emballage d'origine.

Recouvrez l'outil afin de le projeter de la poussière et de l'humidité.

Rangez le mode d'emploi avec l'outil.

9. RECYCLAGE ET MISE AU REBUT



ATTENTION ! Ce produit porte un symbole concernant la mise au rebut des déchets électriques et électroniques. Cela signifie que ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères, mais qu'il doit être déposé dans un système de collecte conforme à la directive européenne DEEE. Contactez le distributeur ou votre municipalité pour obtenir des conseils concernant le recyclage. L'appareil sera recyclé ou démantelé afin de réduire son impact sur l'environnement. Les équipements électriques et électroniques peuvent être dangereux pour l'environnement et pour la santé humaine car ils contiennent des substances dangereuses.

10. DÉPANNAGE

Avertissement :

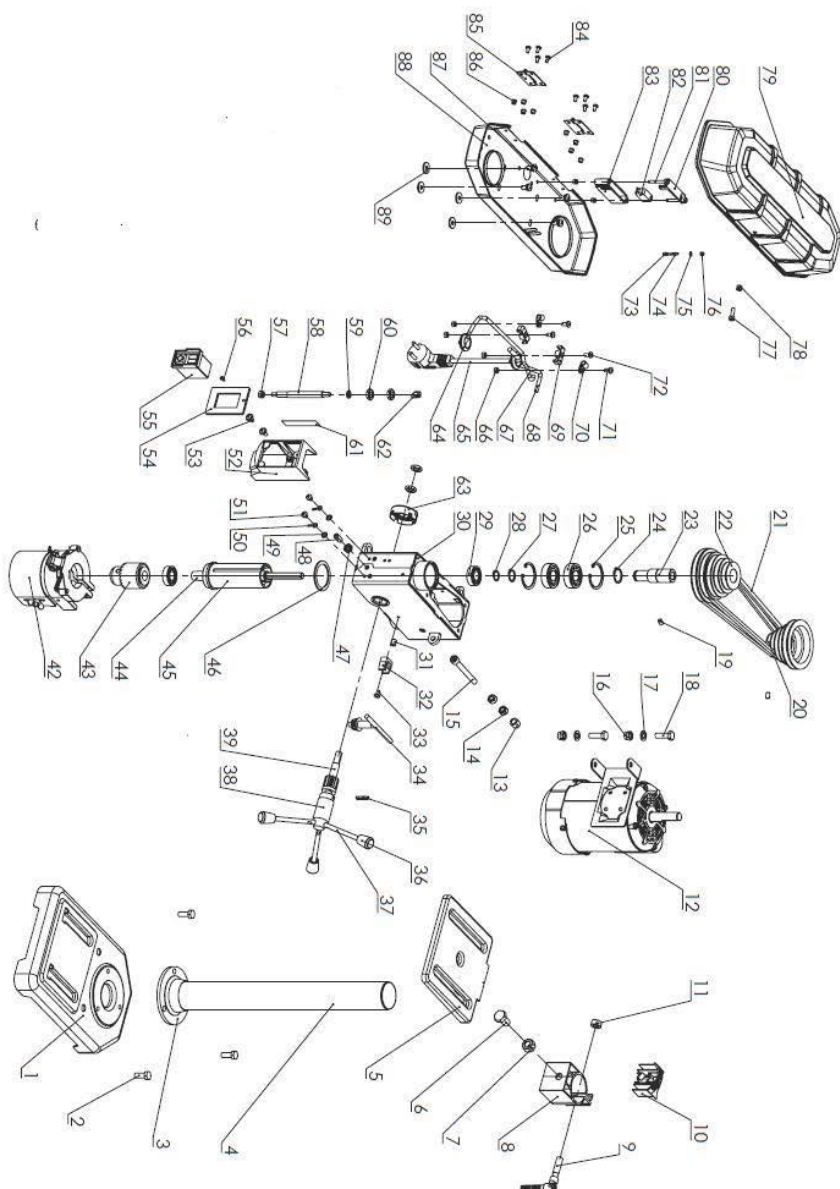
Éteignez et débranchez systématiquement l'outil avant toute manipulation de dépannage.

Dépannage	Problème	Solution
L'arbre revient trop lentement ou trop vite	Le ressort est mal tendu.	Ajuster la tension du ressort. Voir « Ressort de rappel de l'arbre ».
Le mandrin ne reste pas attaché à la broche. Il tombe systématiquement lors de l'installation.	Graisse, huile ou autre saletés sur la surface intérieure conique du mandrin ou sur celle de la broche.	À l'aide d'un détergent ménager, nettoyez les surfaces coniques du mandrin et de la broche pour enlever toute trace d'huile, de graisse ou d'autres saletés. Voir « Installation du mandrin ».
L'appareil est très bruyant	1. Tension de courroie incorrecte	1. Ajustez la tension de la courroie. Voir « Sélection de la vitesse et tension de la courroie ».
	2. Broche sèche.	2. Graissez la broche.
	3. Poulie de broche desserrée	3. Vérifiez que l'écrou de fixation de la poulie est suffisamment serré, et resserrez-le si nécessaire
	4. Poulie du moteur desserrée	4. Resserrez la vis de réglage de la poulie du moteur
Éclats de bois en dessous.	Pas de « martyr » sous la pièce.	Intercalez un « martyr ». Voir « Positionnement du tableau et de la pièce ».
La pièce ne reste pas en place.	Pièces mal soutenue ou mal immobilisée.	Étayer ou immobilisez correctement la pièce.
La mèche chauffe à blanc.	1. Vitesse incorrecte.	1. Changez de vitesse. Voir « Sélection de la vitesse et tension de la courroie ».
	2. Les copeaux ne ressortent pas par le trou.	2. Rétractez régulièrement la mèche pour enlever les copeaux.
	3. Mèche émoussée	3. Ré-affûtez la mèche.
	4. Progression trop lente	4. Accélérez la vitesse de progression de la mèche.
La mèche se décale ou le trou n'est pas rond.	1. Points durs dans le bois ou longueur et angle de la pointe de mèche différents.	1. Ré-affûtez la mèche correctement.
	2. Mèche tordue.	2. Remplacez la mèche.
La mèche se tort dans la pièce.	1. La pièce et la mèche sont coincées ou la progression est trop rapide.	1. Étayer ou immobilisez correctement la pièce. Voir « Positionnement du tableau et de la pièce ».
	2. Tension de la courroie incorrecte.	2. Ajustez la tension de la courroie. Voir « Sélection de la vitesse et tension de la courroie ».
La mèche oscille ou s'excentre excessivement.	1. Mèche tordue	1. Utilisez une mèche non déformée.
	2. Usure des roulements de la broche.	2. Remplacez les roulements.
	3. Mèche mal installée dans le mandrin.	3. Réinstallez la mèche correctement. Voir « Installation des mèches de perçage ».
	4. Mandrin mal installé.	4. Réinstallez correctement le mandrin. Voir « Installation du mandrin ».

11. GARANTIE

1. Les produits sont conçus selon les standards de qualité les plus exigeants en matière de produits de bricolage. Les produits sont couverts par une garantie de 24 mois à compter de leur date d'achat. Cette garantie s'applique à tout défaut de fabrication ou de matériau. Aucune autre réclamation ne sera acceptée, quelle qu'en soit la nature, directe ou indirecte, portant sur des personnes et/ou du matériel.
2. Dans l'éventualité d'un problème ou d'un défaut, vous devez toujours en premier lieu consulter votre distributeur. Dans la plupart des cas, le distributeur pourra résoudre le problème ou corriger le défaut.
3. Les réparations et les remplacements de pièces ne prolongent pas la période de garantie initiale.
4. Les problèmes qui découlent de l'usure ou d'un usage non approprié ne sont pas couverts par la garantie. Cela comprend entre autres les interrupteurs, les coupe-circuits de protection et les moteurs, dans le cas d'une usure.
5. Votre réclamation relative à la garantie ne peut être traitée que si:
 - Vous pouvez fournir une preuve d'achat dûment datée sous la forme d'un reçu.
 - Aucune réparation et/ou aucun changement de pièces n'ont été effectués par un tiers.
 - L'outil n'a pas été soumis à un usage impropre (surcharge de l'outil ou utilisation d'accessoires non approuvés).
 - Aucun dégât n'a été causé par des influences extérieures ou des corps étrangers, tels que du sable ou des pierres.
 - Aucun dommage n'a été causé par le non-respect des consignes de sécurité et des instructions d'utilisation.
6. Les dispositions de la garantie s'appliquent en conjonction avec nos conditions de vente et de livraison.
7. Les outils défectueux doivent être retournés via votre distributeur et seront réceptionnés uniquement s'ils sont correctement emballés. Si le consommateur renvoie directement des produits défectueux, nous ne pourrions traiter ces produits que si le consommateur paie les frais d'expédition.
8. Les produits livrés mal emballés ne seront pas acceptés.

N°	Description	Qté	N°	Description	Qté
1	Base	1	47	Écrou M8	1
2	vis hexagonale M8*20	3	48	vis à tête fendue M8*20	1
3	Bride du poteau	1	49	rondelle éventail φ5	2
4	Colonne	1	50	cosse de mise à la terre φ5	2
5	Plateau de travail	1	51	vis M5*10 + rondelle plate	2
6	vis hexagonale M12*20	1	52	boîtier d'urgence	1
7	Écrou M12	1	53	vis M5*12 + rondelle plate	2
8	gaine de serrage	1	54	couvercle du boîtier d'urgence	1
9	Verrou du plateau	1	55	commutateur	1
10	couvercle de la gaine de serrage	1	56	vis autotaraudeuse	1
11	Écrou M10	2	57	Écrou M6	1
12	Moteur	1	58	tige du curseur	1
13	Gaine de la tige de soutien	1	59	rondelle plate φ6	1
14	Écrou M8	2	60	Écrou M8	4
15	vis hexagonale M8*70	1	61	étiquette	1
16	écrou autobloquant M8	2	62	curseur angulaire	1
17	rondelle plate φ8	2	63	composant du ressort	1
18	vis hexagonale M8*25	2	64	anneau de protection	2
19	vis à douille M6*10	2	65	câble	1
20	roue d'entraînement	1	66	Écrou M5	4
21	Poulie	2	67	Câble du microrupteur sans fiche	1
22	roue entraînée	1	68	Câble du moteur sans fiche	1
23	Axe d'entraînement	1	69	bloc de presse	2
24	ANNEAU DE BLINDAGE φ22	1	70	plaque de pression en plastique	2
25	clip interne φ40	2	71	vis M5*10	2
26	roulement 6203	2	72	vis M5*12	2
27	ANNEAU DE BLINDAGE φ17	1	73	goupille d'éjecteur	1
28	ANNEAU DE BLINDAGE φ15	1	74	ressort de pression	1
29	roulement 6002	2	75	rondelle plate φ3	1
30	pièce de soudage	1	76	écrou autobloquant M3	1
31	vis à douille M8*10	1	77	vis hexagonale M5*16	1
32	carte en plastique	1	78	écrou autobloquant M5	1
33	vis M5*8	1	79	couvercle supérieur	1
34	clé de mandrin	1	80	couvercle de la microbox	1
35	goupille élastique 5*22	1	81	vis M4*35	2
36	poignée du volant	3	82	microrupteur	1
37	tube du volant	3	83	fond de la microbox	1
38	Arbre du volant	1	84	vis M4*8	8
39	Arbre de transmission	1	85	charnière	2
42	composant du couvercle du mandrin	1	86	écrou autobloquant M4	8
43	mandrin	1	87	vis M6*12*10	4
44	axe principal	1	88	Courroie	1
45	barre dentelée	1	89	joint en caoutchouc	4
46	Anneau en caoutchouc de la broche	1			



12. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Nous
ADEO Services
135 Rue Sadi Carnot - CS 00001
59790 RONCHIN-France
Déclarons que le produit détaillé ci-dessous :
PERCEUSE À COLONNE
Modèle: DP0813A1

Répond aux exigences des directives du Conseil :
Directive sur les machines 2006/42/CE
Directive CEM 2014/30/EU
Directive ROHS (UE)2015/863 modifiant la directive 2011/65/EU

et est conforme aux normes :

EN 62841-1:2015
EN 62841-3-13:2017
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN 62321-1:2013
EN 62321-2:2014
EN 62321-3-1:2014
EN 62321-4:2014
EN 62321-5:2014
EN 62321-6:2015
EN 62321-7-1:2015
EN 62321-7-2:2017
EN 62321-8:2017
EN IEC 63000 :2018

Numéro de série Veuillez-vous référer à la page de couverture arrière
Les deux derniers chiffres de l'année d'application du marquage CE : 23



Eric LEMOINE
Responsable Qualité Projet International
ADEO Services - 135 Rue Sadi Carnot - CS 00001 59790 RONCHIN - France
Signé à Ronchin 01/04/2022

SYMBOLS

The rating plate on your tool may show symbols. These represent important information about the product or instructions on its use.

	Warning! Denotes risk of personal injury, loss of life or damage to the tool in case of non-observance of the instructions in this manual.
	Caution! Read the operating instructions to reduce the risk of injury.
	Always wear ear protection
	Always wear eye protection
	Always wear mask protection.
	Do not wear long hair uncovered. Use a hair net
	Do not wear gloves
	Class I construction (Protective earth)
	Electrical machines do not belong with domestic waste
	In accordance with essential applicable safety standards of European directives
	This product is recyclable. If it cannot be used anymore, please take it to waste recycling centre.
	Ukrainian conformity marking
	Single mark of circulation of products on the market of the Member States of the Customs Union.

CONTENT

1. INTENDED USE
2. GENERAL SAFETY WARNINGS
3. SAFETY INSTRUCTION FOR DRILL PRESS
4. SPECIFICATIONS OF DRILL PRESS
5. DESCRIPTION
6. ASSEMBLY OF DRILL PRESS
7. BASIC DRILL PRESS OPERATION
8. MAINTENANCE
9. RECYCLING AND DISPOSAL
10. TROUBLE SHOOTING
11. WARRANTY
12. EC DECLARATION OF CONFORMITY

1. INTEND USE

The bench drill is designed for drilling in metal, wood, plastic and tiles. Straight shank drills with a drilling diameter from 1.5 mm to 13 mm can be used. The device is intended to be used by do-it yourselfers. It was not designed for heavy commercial use. The tool is not to be used by persons under the age of 16. The manufacturer is not liable for damage caused by an improper use or incorrect operation of this device.

The machine is used in general conditions (ambient, between +5 °C and +40 °C, altitudes up to 1000 m)

2. GENERAL SAFETY WARNINGS



WARNING Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

1) Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.**
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and**

refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

c) Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

d) Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

e) When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

f) If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock. NOTE The term "residual current device (RCD)" can be replaced by the term "ground fault circuit interrupter (GFCI)" or "earth leakage circuit breaker (ELCB)".

3) Personal safety

a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

b) Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

c) Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.

d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

e) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.

f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

h) Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles. A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4) Power tool use and care

a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

c) Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

e) Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts,

breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

f) Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

g) Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

h) Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5) Service

a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

3. SAFETY INSTRUCTION FOR DRILL PRESS

a) The drill must be secured. A drill that is not properly secured may move or tip over and may result in personal injury.

b) The workpiece must be clamped or secured to the workpiece support. Do not drill pieces that are too small to be clamped securely. Holding the workpiece by hand during operation may result in personal injury.

c) Do not wear gloves. Gloves may be entangled by the rotating parts or chips leading to personal injury.

d) Keep your hands out of the drilling area while the tool is running. Contact with rotating parts or chips may result in personal injury.

e) Make sure the accessory is rotating before feeding into the workpiece. Otherwise the accessory may become jammed in the workpiece causing unexpected movement of the workpiece and personal injury.

f) When the accessory is jammed, stop applying downward pressure and switch off the tool. Investigate and take corrective actions to eliminate the cause of the jam. Jamming can cause unexpected movement of the work piece and personal injury.

g) Avoid generating long chips by regularly interrupting downward pressure. Sharp metal chips may cause entanglement and personal injuries.

h) Never remove chips from the drilling area while the tool is running. To remove chips, move the accessory away from the workpiece, switch off the tool and wait for the accessory to stop moving. Use tools such as a brush or hook to remove chips. Contact with rotating parts or chips may result in personal injury.

i) Accessories with speed ratings must be rated at least equal to the maximum speed marked on the power tool. Accessories running faster than their rated speed can break and fly apart.

- **Wear hearing protection**
- **Never make the warning labels on the power tool illegible.**
- **Attach the power tool to a solid, flat and horizontal surface. If the power tool can slip or wobble, the bit may not be guided smoothly and safely.**
- **Keep the work area clean except for the workpiece to be machined.** Sharp-edged drilling chips and objects can cause injury. Material mixtures are particularly dangerous. Light metal dust can burn or explode.
- **Set the correct speed before starting work. The speed must be appropriate for the drill diameter and the material to be drilled. At an incorrectly set speed the bit may get jammed in the workpiece.**
- **Only when the device is turned on should the bit be moved against the work piece. Otherwise**

there is a danger that the bit will get jammed in the workpiece and the workpiece will rotate with the bit. This can lead to injuries.

- Do not put your hands in the area of the drill while the power tool is running. Upon contact with the bit is a risk of injury.
- Never remove drilling chips from the drilling area while the power tool is running. Always put the drive mechanism in the standby position first and then turn on the power tool.
- Do not remove accumulated drill chips with your bare hands. There is a risk of injury due to hot and sharp metal shavings in particular.
- Break up long drilling chips by interrupting the drilling operation with a short backward rotation of the rotary wheel. Long drilling chips may cause injury.
- Keep handles dry, clean and free from oil and grease. Greasy, oily handles are slippery and lead to loss of control.
- The workpiece must not yield too much. Otherwise it is not possible to apply adequate tension. The workpiece must not be too small or too large either.
- Use clamps to hold the workpiece in place. Do not work on any workpieces that are too small for clamping. If you hold the workpiece by hand, you cannot hold it sufficiently tightly against rotation and may hurt yourself.
- Switch the power tool off immediately if the bit jams.
The bit jams when: the power tool is overloaded or the workpiece to be machined is jammed.
- Do not touch the bit after working before it has cooled down. The bit is very hot during use. Inspect the cable regularly and have a damaged cable repaired only by an authorized customer service Centre. Replace damaged extension cables. This will ensure that the power tool remains safe.
- Store unused power tools in a safe place. The storage place should be dry and lockable. This prevents the power tool from being damaged as a result of being stored or operated by inexperienced people.
- Never leave the tool before it has come to a complete standstill. After running bits can cause injury.
- Do not use the power tool with a damaged cable.
- Do not touch the damaged cable and pull the mains plug if the cable is damaged while working. Damaged cables increase the risk of electric shock.

Residual risks

- The machine has been built according to the state of the art and the recognized technical safety requirements. However, individual residual risks can arise during operation.
- Health hazard due to electrical power, with the use of improper electrical connection cables.
- Furthermore, despite all precautions having been met, some non-obvious residual risks may still remain.
- Residual risks can be minimized if the safety instructions and the Proper use are observed along with the whole of the operating instructions.
- Do not load the machine unnecessarily: excessive pressure when sawing will quickly damage the saw blade, which results in reduced output of the machine in the processing and in cut precision.
- When cutting plastic material, please always use clamps: the parts which should be cut must always be fixed between the clamps.
- Avoid accidental starting of the machine: the operating button may not be pressed when inserting the plug in an outlet.
- Use the tool that is recommended in this manual. In doing so, your drill press provides optimal performance.
- Hands may never enter the processing zone when the machine is in operation. Release the handle button and switch off the machine prior to any operations.
- Prior to any adjustment, maintenance or service work disconnects the mains power plug!

4. SPECIFICATIONS OF DRILL PRESS

Technical Data

Nominal input voltage	230 V~/50 Hz
Power rating	350W S1
Motor speed	1450 min ⁻¹
Output speed (infinitely adjustable)	600-2650 min ⁻¹
Drill chuck mount	B16
Drill chuck	1.5-13mm
Dimensions of drill table	160 x 160 mm
Angle adjustment of Table	45°/0°/45°
Drill depth	50 mm
Pillar diameter	46 mm
Height	600 mm
Base area	290 x 190 mm
Weight	13 kg

Noise and vibration values:

The total noise values determined in accordance with EN 62841.

Sound pressure level LpA	70,8 dB (A)
Uncertainty KpA	3 dB
Sound power level LwA	83,8 dB (A)
Uncertainty KwA	3 dB

- that the declared noise emission value have been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another;
- that the declared noise emission value may also be used in a preliminary assessment of exposure.
- that the noise emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value depending on the ways in which the tool is used;

- Wear anti-vibration gloves
- Shorten trigger time
- The machine must be set up where it can stand firmly, e.g. on a work bench.
- All covers, and safety devices must be properly fitted before the machine is switched on.

5. DESCRIPTION

- | | |
|-----------------------------------|-----------------------|
| 1. Base plate | 16. Drill chuck key |
| 2. Pillar | 17. Allen screws |
| 3. Drilling table | 18. Slotted screw |
| 4. Machine head | 19. Drilling |
| 5. Drill chuck | 20. Nuts-20(1/2) |
| 6. Feed handles | 21. Indicator |
| 7. Drill chuck protection | 22. front lower notch |
| 8. Depth stop | 23. outer locknut |
| 9. Motor | 24. inner locknut |
| 10. On-Off switch | 25. The boss |
| 11. Belt protective hood | 26. the spring cap |
| 12. Locking grip for belt tension | 27. table locking |
| 13. Hexagonal screw | 28. lock handle |
| 14. 4 mm Allen key | 29. Power cord/plug |

Unpacking

- Open the packaging and remove the device carefully.
- Remove the packaging material as well as the packaging and transport bracing (if available).
- Check that the delivery is complete.
- Check the device and accessory parts for transport damage.
- If possible, store the packaging until the warranty period has expired.

ATTENTION! The device and packaging materials are not toys! Children must not be allowed to play with plastic bags, film and small parts! There is a risk of swallowing and suffocation!

6. ASSEMBLY OF DRILL PRESS

Column and machine foot; Table and pillar Assembly. 1

1. Set the Base plate (1) down on the ground or the workbench.
2. Place the Pillar (2) on base plate so that the holes on the Pillar (2) align with the holes on the Base plate (1).
3. Screw the hexagonal screws (13) to fasten the column into the base plate and tighten them using a hexagon spanner.
4. Slide the drilling table (3) onto the pillar (2). Position the table directly above the base plate.
5. Install the table bolting (28) in the table unit from the left side and tighten it.

Machine head and pillar, Assembly. 2

1. Place the machine head (4) onto the Pillar (2).
2. Put the spindle of the drilling machine with the table and the base plate in the cover and fasten the 2 Allen screws (17).

Feed handles to the shaft hub, Assembly. 3

Screw the feed handles (6) tightly into the threaded holes in the hub.

Drill chuck protection with depth stop, Assembly. 4

Fit the chuck protection with depth stop (8) onto the spindle pipe and tighten the slotted screw (18).

Caution! The depth stop must be fed through the drilling (19) on the housing. Screw on the two nuts (20) and place the indicator (21) onto the depth stop. The indicator (21) must point at the scale.

Installing the chuck, Assembly. 5

1. Clean the conical hole in the chuck (5) and the spindle cone with a clean piece of fabric. Make sure there are no foreign particles sticking to the surfaces. The slightest piece of dirt on any of these surfaces will prevent the chuck from seating properly. This will cause the drill bit to wobble ". If tapered hole in the chuck is extremely dirty, use a cleaning solvent on the clean cloth.

2. Push the chuck (5) up on the spindle nose as far as it will go.

3. Turn chuck sleeve anticlockwise (when viewed from above) and open jaws in chuck completely.

4. Place a piece of wood on the machine table and lower the spindle onto the piece of wood. Press firmly to ensure that the wood sits exactly. Fastening radial drill press to supporting surface

For your own safety, it is highly recommended to install the machine on a bench or similar.

WARNING:

All the necessary adjustments for the good working of your drill press have been done at the factory. Please do not modify them. However, because of a normal wear and tear of your tool, some readjustments might be necessary.

WARNING:

Always unplug our tool from power source before any adjustment.

Adjusting the spindle retaining spring Assembly.6

It may be necessary for the spindle retaining spring to be adjusted because of changed tension, making the spindle return too quickly or too slowly.

1. To provide more space, lower the table.

2. Work on the left side of the drill.

3. Put a screwdriver in the front lower notch (22), keeping it in place.

4. Remove the outer locknut (23) with a flat spanner (SW16).

5. Leaving the screwdriver in the notch, loosen the inner locknut (24) until the cut-out is released from the boss (25).

WARNING! Spring is under tension!

6. Using the screwdriver, carefully turn the spring cap (26) anti-clockwise until you can press the notch into the boss (25).

7. Lower the spindle to the lowest position and hold the spring cap (26) in place. When the spindle moves up and down as desired, retighten the inner locknut (24).

8. If it is too loose, repeat steps 3-5. If it is too tight, repeat step 6 in reverse order.

9. Using a flat spanner, tighten the outer locknut (23) against the inner locknut (24).

NOTE: Do not over-tighten and do not restrict the movement of the spindle!

7. BASIC DRILL PRESS OPERATION

Connection to power supply

Connection to power supply, cabling, fusing, socket type and earthing requirements;

- The machine voltage is 230V~50Hz, Plug in the plug with an appropriate power outlet
- Connect the plug with a suitable socket.

- Plug in the plug with an appropriate power outlet.

Check the voltage! The voltage must comply with the information on the rating label!

- Ensure that you have enough space in which to work and that you do not endanger other people.
- All hoods and protective devices must be assembled properly before commissioning.
- Disconnect the mains plug before changing the setting on the device.

Pivoting the table, Use 1

1. To bring the table (3) to the inclined position, release the table locking (27) and adjust the desired table angle. Re-tighten the table locking

Adjusting table height., Use.2

1 Loosen the table support lock handle (28).

2 Adjust the table (3) to the desired height.

3 Re-tighten the table lock handle (28).

Note: it is better to lock the table to the column in a position so that the tip of the drill bit is just slightly above the top of the workpiece

Choosing speed and tensioning belt, Use.3

Note! Pull power plug!

1 You can set different spindle speeds on your pillar drilling machine:

2 WITH THE SWITCH „OFF“, open pulley cover.

3 Loosen the drive belt on the right side of the machine head by unfastening the locking nuts (12) on both sides. Pull the right side of the motor in the direction of the spindle to loosen the v-belt. Tighten the wing screws again.

4 Attach the v-belt to the corresponding belt pulleys.

5 Loosen the wing screws and push the right side of the motor backwards to clamp the v-belt again.

6 Tighten belt tension lock knob. Belt should deflect approximately 16 mm – 1/2" by thumb pressure at mid-point of belt between pulleys.

7 Close pulley cover.

8 If belt slips while drilling readjust belt tension.

Tip: Safety switch

If you want to adjust speed you have to open the pulley cover. The device switches off immediately to avoid the risk of injuries.

Removing the chuck

Open jaws of chuck as wide as they go by turning chuck sleeve anticlockwise (when viewed from above).

Carefully tap chuck with mallet in one hand while holding chuck in other hand to prevent dropping it when released from spindle nose.

Fitting tools to the drill chuck

Make sure that the power plug is removed from the socket-outlet before changing tools.

Only cylindrical tools with the stipulated maximum shaft diameter may be clamped in the drill chuck (5).

Only use a tool that is sharp and free of defects. Do not use tools whose shaft is damaged or which are deformed or flawed in any other way.

Use only accessories and attachments that are specified in the operating instructions or have been approved by the manufacturer.

Using the drill chuck

Your drill is equipped with a gear-toothed drill chuck (5). In order to insert a drill bit (7), flip up the chip guard (5), insert the drill bit, then tighten down the drill chuck using the supplied chuck key (16).

Pull out the chuck key (16).

Ensure that the clamped tool is firmly seated.

Important! Do not leave the chuck key in the clamp hole.

Doing so will cause the chuck key to be catapulted out, which could cause injury.

Depth scale method.

Note: for this method, with the spindle in its upper position the tip of the drill bit must be just slightly above the top of the workpiece. Same action as Assembly.6

1. Switch off the machine, lower the drill so far until the indicator points at the desired drilling depth of the depth scale.

2. Turn the lower nut (20-2) downwards until it reaches the lower stop (19).

3. Lock the lower nut (20-1) against the upper nut.

4. The chuck and the drill bit will now be stopped after traveling downward the distance selected on the depth scales.

Positioning table and workpiece

Always place a piece of backup material ('wood, plywood...') on the table underneath the workpiece. This will prevent splintering or making a heavy burr on the underside of the workpieces as the drill bit breaks through. To keep the backup material from spinning out of control it must contact the left side of the column as illustrated.

Warning:

To prevent the work piece or the backup material from being torn from your hand while drilling, position them to the left side of the column. If the work piece or the backup material are not long enough to reach the column, clamp them to the table. Failure to do this could result in personal injury.

Note: For small pieces that cannot be clamped to the table, use a drill press vise.

The vice must be clamp or bolt to the table to avoid injury from spinning work and vise or tool breakage.

Working speeds

Ensure that you drill at the proper speed. Drill speed is dependent on the diameter of the drill bit and the material in question.

Countersinking and center-drilling

With this table drill, you can also countersink and center-drill. Please observe that countersinking should be performed at the lowest speed, while a high speed is required for center-drilling.

Drilling wood

Please note that sawdust must be properly evacuated when working with wood, as it can pose a health hazard.

Ensure that you wear a suitable dust mask when performing work that generates dust.

Electrical connection

The electrical motor installed is connected and ready for operation. The connection complies with the applicable

VDE and DIN provisions. The customer 's mains connection as well as the extension cable used must also comply with these regulations.

Important information

In the event of an overloading the motor will switch itself off. After a cool-down period (time varies) the motor can be switched back on again.

Damaged electrical connection cable

The insulation on electrical connection cables is often damaged.

This may have the following causes:

- Passage points, where connection cables are passed through windows or doors.
- Kinks where the connection cable has been improperly fastened or routed.
- Places where the connection cables have been cut due to being driven over.
- Insulation damage due to being ripped out of the wall outlet.
- Cracks due to the insulation ageing.

Such damaged electrical connection cables must not be used and are life-threatening due to the insulation damage.

Check the electrical connection cables for damage regularly. Make sure that the connection cable does not hang on the power network during the inspection.

Electrical connection cables must comply with the applicable VDE and DIN provisions. Only use connection cables with the marking „H05VV-F“.

The printing of the type designation on the connection cable is mandatory.

AC motor

- The mains voltage must be 230 V~
 - Extension cables up to 25 m long must have a cross-section of 1.5 mm².
- Connections and repairs of electrical equipment may only be carried out by an electrician.

Please provide the following information in the event of any enquiries:

- Type of current for the motor
- Machine data - type plate

8. MAINTENANCE

Pull the mains plug before any adjustments, maintenance or repair.

Have any work on the device that is not described in this instruction guide performed by a professional. Only use original parts. Allow the device to cool off before any maintenance or cleaning is undertaken. There is a risk of burning!

Always check the device before using it for obvious defects such as loose, worn or damaged parts, correct the positioning of screws or other parts. Exchange the damaged parts.

If the replacement of the **supply cord** is necessary, which has to be done by the manufacturer or his agent in order to avoid a safety hazard

Cleaning

Do not use any cleaning agents or solvents. Chemical substances can etch the plastic parts of the device. Never clean the device under running water.

- Thoroughly clean the device after every use.
- Clean the ventilation openings and the surface of the device with a soft brush or cloth.
- Remove chips, dust and dirt with a vacuum cleaner if necessary.
- Lubricate moving parts regularly.
- Do not allow lubricants to come into contact with switches, V-belts, pulleys and drill lifting arms.

Service information

If the supply parts are damaged, they must be replaced by the manufacturer or its service agent in order to avoid a hazard.

Please note that the following parts of this product are subject to normal or natural wear and that the following parts are therefore also required for use as consumables.

Wear parts*: Carbon brushes, v-belt, arteries, drill bit

* Not necessarily included in the scope of delivery!

Storage

Store the device and its accessories in a dark, dry and frost-proof place that is inaccessible to children.

The optimum storage temperature is between 5 and 30°C.

Store the electrical tool in its original packaging.

Cover the electrical tool in order to protect it from dust and moisture.

Store the operating manual with the electrical tool.

9. RECYCLING AND DISPOSAL



CAUTION! This product has been marked with a symbol relating to removing electric and electronic waste. This means that this product shall not be discarded with household waste but that it shall be returned to a collection system which conforms to the European WEEE Directive. Contact your local authorities or stocks for advice on recycling. It will then be recycled or dismantled in order to reduce the impact on the environment. Electric and electronic equipment can be hazardous for the environment and for human health since they contain hazardous substances.

10. TROUBLE SHOOTING

Warning:

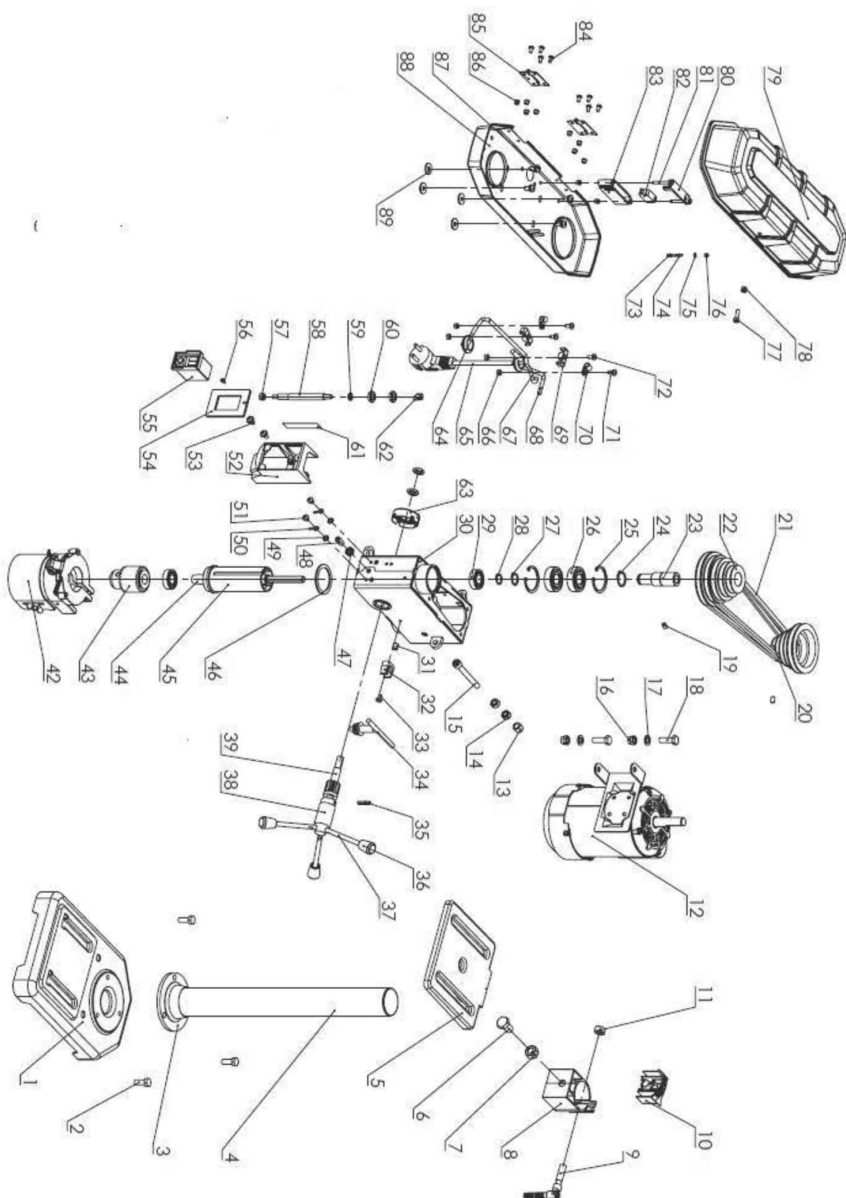
Turn switch off and always remove plug from the power source before trouble shooting.

Trouble	Problem	Remedy
Quill returns too slowly or too quickly	Spring has improper tension.	Adjust spring tension. See "Quill return spring".
Chuck will not stay attached to spindle. It will falls off when trying to install.	Dirt, grease or oil on the tapered inside surface of the chuck or on the spindle's tapered surface.	Using household detergent, clean the tapered surfaces af chuck and spindle ta remove all dirt, grease and oil. See "Installing the chuck".
Noisy operation	1. Incorrect belt tension	1. Adjust belt tension. See „Choosing speed and tensioning belt “.
	2. Dry spindle.	2. Luplicate spindle.
	3. Loose spindle pulley	3. Check tightness of retaining nut on pulley, and tighten if necessary
	4. Loose motor pulley.	4. Tighten set screw in motor pulley
Wood splinters on underside.	No "backup material" behind work piece.	Use "backup material". See "Positioning table and workpiece".
Workpiece cannot be feed	Not supported or clamped property.	Support work piece or clamp it.
Drill bit burns	1. Incorrect speed.	1. Change speed. See "Choosing speed and tensioning belt".
	2. Chips not coming out of hole.	2. Retract drill bit frequently to remove chips.
	3. Dull drill bit	3. Resharpener drill bit.
	4. Feeding too slow	4. Feed fast enough ta allow drill bit to cut.
Drill leads off...hole not round.	1. Hard grain in wood or lengths of cutting lips and/or angle not equal	1. Resharpener drill bit correctly.
	2. Bent drill bit.	2. Replace drill bit.
Drill bit binds in work piece.	1. Work piece pinching drill bit or excessive feed pressure.	1. Support work piece at clamp it. See "Positioning table and work piece".
	2. Improper belt tension.	2. Adjust belt tension. See "Choosing speed and tensioning belt".
Excessive drill bit run- out or wobble.	1. Bent drill bit	1. Use a straight drill bit.
	2. Worm spindle bearings.	2. Replace bearings.
	3. Drill bit not properly installed in chuck.	3. Install drill properly. See "Installing drill bits".
	4. Chuck not properly installed.	4. Install chuck properly. See "Installing the chuck".

11. WARRANTY

1. The products are designed to highest DIY quality standards. We offer a 24-month warranty for its products, from the date of purchase. This warranty applies to all material and manufacturing defects which may arise. Further claims of any nature, whether direct or indirect, with regard to persons and/or materials, are not possible.
2. In the event of a problem or defect, you should first always consult your dealer. In most cases, the dealer will be able to solve the problem or correct the defect.
3. Repairs or the replacement of parts will not extend the original warranty period.
4. Defects which have arisen as a result of improper use or wear are not covered by the warranty. Amongst other things, this relates to switches, protective circuit switches and motors, in the event of wear.
5. Your claim upon the warranty can only be processed if:
 - Proof of the purchase date can be provided in the form of a receipt
 - No repairs and/or replacements have been carried out by third parties
 - The appliance has not been subjected to improper use (overloading of the machine or fitting non-approved accessories).
 - There is no damage caused by external influences or foreign bodies such as sand or stones.
 - There is no damage caused by non-observance of the safety instructions and the instructions for use.
6. The warranty stipulations apply in combination with our terms of sale and delivery.
7. Faulty tools to be returned to via your dealer will be collected by as long as the product is properly packaged. If faulty goods are sent directly to by the consumer, we will only be able to process these goods if the consumer pays the shipping costs.
8. Products which are delivered in a poorly packaged condition will not be accepted.

No.	Description	Qty.	No.	Description	Qty.
1	Base	1	47	Nut M8	1
2	hexagonal screw M8*20	3	48	slotted set screw M8*20	1
3	Column flange	1	49	external tooth lock washer $\phi 5$	2
4	Column	1	50	ground lug $\phi 5$	2
5	Work table	1	51	screw M5*10 + flat washer	2
6	hexagonal screw M12*20	1	52	emergency box	1
7	Nut M12	1	53	screw M5*12 + flat washer	2
8	gripping sleeve	1	54	emergency box's cover	1
9	Locking component of work table	1	55	switch	1
10	gripping sleeve'cover	1	56	self tapping screw	1
11	Nut M10	2	57	Nut M6	1
12	Motor	1	58	pointer pole	1
13	Support rod sleeve	1	59	flat washer $\phi 6$	1
14	Nut M8	2	60	Nut M8	4
15	hexagonal screw M8*70	1	61	label	1
16	self-locking nut M8	2	62	pointer	1
17	flat washer $\phi 8$	2	63	spring component	1
18	hexagonal screw M8*25	2	64	outlet flinger	2
19	socket set screws M6*10	2	65	cable line	1
20	driving wheel	1	66	Nut M5	4
21	Pulley	2	67	Microswitch's headless line	1
22	driven wheel	1	68	Motor's headless line	1
23	Drive axle	1	69	press block	2
24	RING-SHIELD $\phi 22$	1	70	plastic pressing line plate	2
25	internal circlip $\phi 40$	2	71	screw M5*10	2
26	bearing 6203	2	72	screw M5*12	2
27	RING-SHIELD $\phi 17$	1	73	ejector pin	1
28	RING-SHIELD $\phi 15$	1	74	pressure spring	1
29	bearing 6002	2	75	flat washer $\phi 3$	1
30	cabinet's welding part	1	76	self-locking nut M3	1
31	socket set screws M8*10	1	77	hexagonal screw M5*16	1
32	plastic card	1	78	self-locking nut M5	1
33	screw M5*8	1	79	upper cover	1
34	drill chuck's key	1	80	Microbox's cover	1
35	spring pin 5*22	1	81	screw M4*35	2
36	handle	3	82	microswitch	1
37	handle pole	3	83	Microbox's bottom	1
38	Gear shaft handle	1	84	screw M4*8	8
39	Gear shaft	1	85	hinge	2
42	chuck cover's componet	1	86	self-locking nut M4	8
43	drill chuck	1	87	screw M6*12*10	4
44	principal axis	1	88	Belt cover	1
45	rack	1	89	belt's mat	4
46	Spindle rubber ring	1			



12. EC DECLARATION OF CONFORMITY

We
ADEO Services
135 Rue Sadi Carnot - CS 00001
59790 RONCHIN - France
Declare that the product detailed below:
DRILL PRESS
Model: **DP0813A1**

Satisfies the requirement of the Council Directives:
Machinery Directive 2006/42/EC
EMC Directive 2014/30/EU
ROHS Directive (EU)2015/863 amending Directive 2011/65/EU

and conforms with the norms:

EN 62841-1:2015
EN 62841-3-13:2017
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN 62321-1:2013
EN 62321-2:2014
EN 62321-3-1:2014
EN 62321-4:2014
EN 62321-5:2014
EN 62321-6:2015
EN 62321-7-1:2015
EN 62321-7-2:2017
EN 62321-8:2017
EN IEC 63000 :2018

Serial No: Please refer to the back cover page
Last two numbers of the year CE marking applied: 23



Eric LEMOINE

International Project Quality Leader

ADEO Services 135 Rue Sadi Carnot - CS 00001 59790 RONCHIN - France

Signed in Ronchin 01/04/2022



Serial No.:/N° de série :/N.º de serie:

N.º de série:/N. di serie:/Αρ. σειράς:

Nr seryjny:/Серийный номер:/Серійний №: /Nr. de serie: